

ARROWBEAR PARK COUNTY WATER DISTRICT

규칙 및 규정 안내서 한국어

정책 제목: 수도 서비스 요금 및 청구

1 / 5

정책 번호: 3050

시행일: 9-17-2026

요금 안내: 이 정책에서 언급하는 모든 수수료, 요금, 보증금 또는 기타 금액은 수시로 개정되는 지구의 현행 종합 요금표에 정해진 금액으로 합니다.

- 3050.10 정책의 공개
이 정책은 그 안에 포함된 미납으로 인한 주거용 서비스 중단에 관한 지구의 구체적 정책을 포함하여, 영어, 민법 제1632조에 열거된 언어 및 지구 서비스 구역 주민의 최소 10퍼센트가 사용하는 그 밖의 언어로 지구 웹사이트 arrowbearwater.org에 게시되며, 요청 시 서면으로도 제공됩니다.
- 3050.20 지구 내 수도 서비스
지구 경계 내 수도 서비스에 대해 지구가 징수할 요금은 수시로 개정되는 현행 종합 요금표에 정해진 바에 따릅니다.
- 3050.30 지구 밖 수도 서비스
지구 경계 밖의 사용자에게 제공하는 수도 서비스 요금은 다음과 같이 정합니다.
- 3050.30.1 다른 공공기관 관할 내 사용자
다른 운영 지구 또는 공공기관의 관할에 있는 사용자는 지구와 해당 기관 간의 적용 가능한 협약에 따라 요금이 부과됩니다.
- 3050.30.2 기타 사용자
그 밖의 사용자는 각 사용자와 체결한 개별 서비스 계약의 조건에 따라 요금이 부과됩니다.
- 3050.40 소유자의 보증 책임
지구가 수도 서비스 연결을 설치하거나 인수하고 해당 부동산에 수도 서비스를 즉시 제공할 수 있게 되면 수도 서비스 요금이 발생하기 시작합니다. 부동산에 구조물이 있는지, 고객의 배관이 계량기에 연결되어 있는지, 물을 사용하는지, 부동산이 점유되어 있는지 또는 계량기가 켜져 있거나 꺼져 있거나 잠겨 있는지와 관계없이 요금이 적용됩니다. 서비스 연결이 존속하는 동안 등기상 부동산 소유자가 수도 서비스 요금을 부담합니다. 지구가 소유권 변경에 대한 충분한 증빙을 받고 후속 소유자의 계정을 개설하면 이후 요금에 대한 책임을 이전할 수 있습니다. 이전 전에 발생한 요금은 이전으로 면제되지 않습니다.
- 3050.50 부동산에 대한 미납금
미납 요금은 민사소송, 세금 고지서 부과, 유치권 설정 또는 법률이 허용하는 그 밖의 방법으로 징수할 수 있습니다. 유치권이나 세금 고지서에 의한 징수는 지구가 필요한 통지, 청문, 이사회 조치 및 등기 요건을 포함한 모든 관련 법정 절차를 이행한 후에만 발생합니다. 부동산의 양도는 유효한 유치권이나 책임 있는 고객에게 발생한 요금을 소멸시키지 않습니다.
- 3050.60 소유자-임차인 계약
부동산 소유자(소유자)가 건물을 임차인에게 임대하는 경우 서비스 청구서는 계속 소유자에게 발송됩니다. 임차인과 소유자는 요금 납부에 관해 합의할 수 있고, 지구는 임차인에게 현재 납부액을 알리고 해당 부동산에 대한 임차인의 납부를 받을 수 있습니다. 이러한 소유자-임차인 계약은 부동산의 미납 청구서에 대한 소유자의 책임을 면제하지 않습니다.
- 임차인이 있는 건물의 주거용 서비스가 미납으로 중단될 예정인 경우, 임차인이 해당 건물의 수도 서비스 요금에 대해 소유자가 책임이 있음을 입증하거나 연체 요금이 발생했을 때 해당 건물의 점유자가 아니었음을 입증하고 임차인의 건물에 개별 계량기가 있는 경우, 임차인은 '미납으로 인한 주거용 서비스 임박 중단 통지'를 받은 날부터 십(10)일 이내에 (1) 임차인이 발생시킨 현재 서비스 요금을 납부하고, (2) 신청일부터 그 건물의 서비스 요금에 대해 법적 책임을 지기로 하는 약정이 포함된 서비스 신청서를 작성하면 단수를 피할 수 있고 이전 연체 요금에 책임지지 않습니다.
- 임차인 서비스 계약이 종료되면 서비스 요금에 대한 법적 책임은 즉시 자동으로 부동산 소유자에게 돌아갑니다.
- 3050.70 월 최저 요금
지구 수도 시스템에 연결된 각 부동산은 매월 최저 요금을 납부해야 합니다. 사용한 물의 양, 구조물의 점유 여부 및 서비스의 켜짐/꺼짐 상태와 관계없이 이 요금을 납부해야 합니다. 이 정책은 지구의 수도 시스템과 기반시설 유지 비용을 서비스를 받는 모든 부동산에 분담해야 할 필요성을 반영합니다.
- 3050.80 청구
모든 사용자의 수도 서비스 요금은 시설 점유 여부와 관계없이 연중 십이(12)개월 동안 부과되고 납부되어야 합니다. 청구 기간은 지구가 정합니다. 각 서비스 설치별로 별도의 청구서를 발행합니다.

ARROWBEAR PARK COUNTY WATER DISTRICT

규칙 및 규정 안내서 한국어

정책 제목: 수도 서비스 요금 및 청구

2 / 5

정책 번호: 3050

시행일: 9-17-2026

요금 안내: 이 정책에서 언급하는 모든 수수료, 요금, 보증금 또는 기타 금액은 수시로 개정되는 지구의 현행 종합 요금표에 정해진 금액으로 합니다.

3050.90 청구서 납부

수도 서비스 청구서는 각 청구 기간 말에 발행되며 제시 즉시 납부해야 합니다. 고객과 일반 대중의 편의를 위한 업무시간을 운영하고 지구 사무실 밖의 잘 보이는 곳에 게시합니다.

3050.100 연체 계정 지연 수수료

매월 23일 또는 23일 다음 영업일인 연체일까지 납부하지 않은 계정에는 매월 지연 수수료가 부과됩니다. 고객은 십이(12)개월마다 한(1) 번의 지연 수수료 면제를 요청할 수 있습니다.

3050.110 연체 계정 이자

매월 23일 또는 23일 다음 영업일인 연체일까지 납부하지 않은 계정에는 미납 잔액에 대해 매월 일점오(1½)퍼센트의 이자가 부과됩니다. 가구소득이 연방 빈곤선의 200퍼센트 미만임을 지구에 입증한 주거용 고객이 요청하면 지구는 십이(12)개월마다 한 번 연체 청구서의 이자를 면제합니다. 가구 구성원 중 누구라도 현재 CalWORKs, CalFresh, 일반 지원, Medi-Cal, 생활보조금/주 보충지급 프로그램 또는 캘리포니아 여성·영유아 특별보충영양 프로그램의 수급자이거나 고객이 가구 연소득이 연방 빈곤선의 200퍼센트 미만이라고 신고하면, 지구는 해당 주거용 고객이 이 소득 기준을 충족하는 것으로 봅니다.

3050.120 청구서이의제기 및 항소

고객이 제시된 청구서에 오류가 있다고 생각하는 경우 지구 사무실 (909) 867-2704로 전화하거나 info@arrowbearwater.org로 이메일을 보내거나 APCWD, P.O. Box 4045, Arrowbear Lake, CA 92382로 편지를 보내야 합니다. 지구 직원은 현행 지구 정책에 따라 결정을 내리고 청구서 검토 요청을 받은 날부터 오(5)영업일 이내에 등록된 우편 주소로 서면 결정을 통지합니다. 고객이 지구 직원의 결정에 항소하려면 결정을 받은 날부터 십오(15)일 이내에 위 방법 중 하나로 총지배인에게 항소할 수 있습니다. 총지배인은 오(5)영업일 이내에 항소를 결정하고 등록된 우편 주소로 서면 통지합니다. 총지배인의 결정은 최종적입니다. 고객은 법률상 항소할 수 있는 다른 행정기관 또는 사법기관에도 다툼이 있는 수도 청구서를 항소할 수 있습니다.

청구서이의제기 또는 항소가 진행 중인 동안에는 주거용 서비스를 중단하지 않습니다. 고객은 '미납으로 인한 주거용 서비스 임박 중단 통지'를 받으면 다른 행정기관 또는 사법기관에 수도 청구서를 항소한 사실을 입증할 의무가 있습니다.

3050.130 납부기한, 연체, 서비스 중단 및 업무시간 외/주말 요금

수도 서비스 요금은 신청서에 지정된 부동산 소유자 또는 그 대리인에게 청구서를 발송한 날에 지구 사무실에서 납부해야 하며, 청구 주기 종료 다음 달 23일에 연체됩니다.

연체 계정은 다음 달 청구서에 '연체' 표시와 함께 연체 잔액을 납부하지 않으면 육십(60)일 후 단수 대상이 된다는 통지를 받습니다.

서면 연체 통지가 청구서에 포함된 다음 청구 주기에도 계정이 연체 상태이면, 지구는 선의로 주택을 방문하려고 노력하고 계정이 최소 육십(60)일 연체되기 최소 칠(7)영업일 전에 '미납으로 인한 서비스 임박 중단 통지'를 부동산의 잘 보이는 곳, 보통 현관문 위나 근처에 게시합니다. 이 통지는 계정이 최소 육십(60)일 연체되기 전에 납부하거나 납부 약정을 하지 않으면 서비스를 중단한다는 사실을 고객/점유자에게 알립니다. 이 기한은 통지를 게시한 날부터 칠(7)영업일을 넘지 않습니다.

통지에는 고객의 이름과 주소, 연체액, 서비스 중단을 피하기 위해 납부 또는 납부 약정을 해야 하는 날짜, 단수일의 단기 연장, 납부 유예 또는 감액 계획, 분할 납부 약정 또는 대체 납부 일정의 요청 절차 및 청구서 검토 또는 항소 요청 절차가 포함되며 이에 한정되지 않습니다.

제3050.140절의 납부 약정은 고객이 제3050.150절의 세 가지 조건을 충족하지 않아도 이용할 수 있습니다. 제3050.150절의 세 가지 조건을 모두 충족하는 고객은 그 절에서 요구하는 추가 보호를 받습니다.

이 서면 통지는 서비스 중단 전 서면 통지에 관한 보건안전법 제116908조를 충족합니다. 통지를 게시한 날부터 칠(7)영업일 이내에 연체액을 납부하거나 납부 약정을 하지 않으면 고객의 수도를 중단하고 계량기를 잠그며 단수 지시 출동 수수료를 계정에 부과합니다. 가구소득이 연방 빈곤선의 200퍼센트 미만임을 지구에 입증한 주거용 고객에 대해 지구는 다음을 보장합니다. (1) 정상 업무시간의 단수 지시 출동 또는 서비스 재연결 수수료는 법률이 정한 금액이나 실제 단수 및 재연결 비용을 초과하지 않습니다. (2) 정상 업무시간 외 또는 주말의 단수 지시 출동 또는 재연결 수수료는 법률이 정한 금액이나 실제 단수 및 재연결 비용을 초과하지 않습니다. 수수료는 2021년 1월 1일부터 소비자물가지수의 변동에 따라 매년 조정될 수 있습니다.

ARROWBEAR PARK COUNTY WATER DISTRICT

규칙 및 규정 안내서 한국어

정책 제목: 수도 서비스 요금 및 청구
정책 번호: 3050

3 / 5
시행일: 9-17-2026

요금 안내: 이 정책에서 언급하는 모든 수수료, 요금, 보증금 또는 기타 금액은 수시로 개정되는 지구의 현행 종합 요금표에 정해진 금액으로 합니다.

미납 또는 고객 요청으로 단수된 계정은 계량기를 잠급니다. 지구 재산의 무단 조작은 제1010.80절에 따릅니다.

수도 재개를 요청하는 고객은 정상 업무시간에 요청하고 연체액과 단수 지시 출동 수수료를 납부해야 합니다. 정상 업무시간 외 또는 주말에 수도 재개를 요청하는 고객, 부동산에 육안으로 확인되는 누수가 있어 업무시간 외 또는 주말에 단수가 필요한 고객 및 수도의 중단 또는 재개를 요청하는 고객은 지구의 초과근무 인건비를 충당하기 위한 추가 출동 수수료도 납부해야 합니다.

단수된 계정이 구입(90)일 동안 계속 연체되면 수도 서비스 신청서의 우편 주소로 부동산 유치권 설정 의도 통지를 발송합니다. 칠(7)일 이내에 모든 연체액을 납부하지 않으면 부동산에 유치권을 설정하고 유치권 수수료를 계정에 부과합니다. 부동산을 법적으로 양도하기 전에 유치권을 해소해야 합니다. 연체되거나 유치권이 설정된 계정에는 최저 요금, 지연 수수료 및 이자가 계속 발생합니다.

3050.140

고객에게 제공되는 납부 약정

연체 잔액을 전액 납부할 수 없는 고객은 납부 유예 계획, 감액 납부 계획, 분할 납부 약정 또는 대체 납부 일정을 요청할 수 있습니다. 이 절에 따른 납부 약정을 요청하기 위해 의료 상태, 경제적 곤란 또는 공공지원 프로그램 자격을 입증할 필요는 없습니다.

납부 약정은 수도 서비스 중단 전에 요청해야 합니다. 총지배인 또는 지정인은 상황상 합리적이고 적용 법률에 부합하는 경우 중단 후에도 약정을 승인할 수 있습니다.

납부 약정의 조건은 연체 잔액, 고객의 납부 이력과 납부 능력 및 향후 서비스 요금을 계속 제때 납부할 능력을 기준으로 합니다. 다른 약정으로 고객이 연체 잔액을 합리적으로 납부할 수 있다면 지구는 고정된 최소 선납금을 요구하지 않습니다.

총지배인이 달리 승인하지 않는 한, 납부 약정은 십이(12)개월을 초과하지 않는 기간에 연체 잔액을 납부하도록 해야 합니다. 과도한 곤란을 피하기 위해 필요하고 고객이 연장된 약정을 합리적으로 준수할 수 있는 경우 총지배인은 더 긴 상환 기간을 승인할 수 있습니다.

고객은 다음을 이행해야 합니다.

1. 서면 납부 약정에 서명하거나 다른 방법으로 동의합니다.
2. 약정에 명시된 납부기한까지 각 납부금을 냅니다.
3. 새로 발생한 당기 수도 및 하수도 서비스 요금을 통상 연체일 전에 납부합니다.

고객이 약정을 준수하는 동안 납부 약정에 포함된 잔액에는 추가 지연 수수료나 이자가 발생하지 않습니다. 제때 납부하지 않은 새 요금에는 지연 수수료와 이자가 계속 적용될 수 있습니다.

한 계정에는 한 번에 하나의 납부 약정만 유효할 수 있습니다. 일반적으로 고객은 어느 연속 십이개월 기간에도 자발적 납부 약정 또는 복원을 두 번보다 많이 받을 수 없습니다. 총지배인은 다음의 경우 추가 약정을 승인할 수 있습니다.

1. 고객의 사정에 중대한 변화가 있었습니다.
2. 고객이 선의로 납부하려는 노력을 보였습니다.
3. 추가 약정이 계정 납부로 이어질 합리적인 가능성이 있습니다.
4. 적용 법률을 준수하기 위해 약정이 필요합니다.

이 절의 횟수 제한은 지구가 주법 또는 연방법에 따라 제공해야 하는 보호나 납부 선택권을 제한하지 않습니다.

3050.150

건강 및 경제적 곤란에 대한 특별 보호

다음 세 가지 조건이 모두 충족되면 지구는 미납을 이유로 주거용 수도 서비스를 중단하지 않습니다.

1. 일차 진료 제공자가 주거용 수도 서비스 중단이 해당 부동산 거주자의 생명을 위협하거나 건강과 안전에 심각한 위협이 된다고 확인합니다.
2. 고객이 적용되는 주법에 따라 가구가 지구의 정상 청구 주기 내에 주거용 수도 서비스 요금을 납부할 경제적 능력이 있음을 입증합니다.
3. 고객이 연체 요금에 대해 분할상환 계약, 대체 납부 일정, 일시 유예 또는 납부 유예·감액 계획을 체결할 의사가 있습니다.

세 가지 조건이 모두 충족되면 지구는 적용 법률이 허용하는 하나 이상의 납부 방법을 고객에게 제시합니다. 지구는 계정의 상황에 따라 납부 방법을 선택하고 합리적인 조건을 정할 수 있습니다.

ARROWBEAR PARK COUNTY WATER DISTRICT

규칙 및 규정 안내서 한국어

정책 제목: 수도 서비스 요금 및 청구

4 / 5

정책 번호: 3050

시행일: 9-17-2026

요금 안내: 이 정책에서 언급하는 모든 수수료, 요금, 보증금 또는 기타 금액은 수시로 개정되는 지구의 현행 종합 요금표에 정해진 금액으로 합니다.

통상 납부 방법은 남은 연체 잔액을 십이(12)개월 이내에 상환하도록 합니다. 개별 사정에 비추어 과도한 곤란을 피하기 위해 필요한 경우 총지배인은 더 긴 기간을 승인할 수 있습니다. 세 조건을 모두 충족하지 않는 고객도 제3050.140절에 따라 납부 약정을 받을 수 있습니다.

3050.160

불이행, 복원 및 후속 약정

고객이 약정된 납부금을 내지 않거나 계약에서 요구하는 새 요금과 당기 서비스 요금을 납부하지 않으면 납부 약정을 불이행한 것입니다. 불이행만으로 주거용 수도 서비스를 즉시 중단할 수 없습니다. 모든 필요한 대기기간과 통지를 포함한 적용 법률에 따라서만 주거용 서비스를 중단할 수 있습니다.

다음 중 하나에 해당하는 경우 지구가 부동산의 눈에 잘 띄는 장소에 최종 서비스 중단 의도 통지를 게시한 후 오(5)영업일 보다 이르게 주거용 수도 서비스를 중단할 수 있습니다.

고객이 육십(60)일 이상 납부 약정, 대체 납부 일정, 분할상환 계약, 일시 유예 또는 감액 납부 계획을 준수하지 않은 경우, 또는

2. 납부 약정에 참여하는 동안 고객이 육십(60)일 이상 당기 주거용 서비스 요금을 납부하지 않은 경우.

서비스 중단 전에 고객은 같은 연체 건에 대해 한 번 납부 약정의 복원 또는 변경을 요청할 수 있습니다. 총지배인 또는 지정인은 다음을 할 수 있습니다.

1. 기존 약정을 복원합니다.

2. 납부액 또는 납부일을 변경합니다.

3. 누락된 납부액을 약정의 잔여 잔액에 합산합니다.

4. 복원 조건으로 합리적인 납부를 요구합니다.

5. 고객이 수정 약정을 준수할 합리적인 능력 또는 의사를 보이지 않은 경우 복원을 거부합니다.

고객이 같은 연체 건에서 두 번째로 불이행하면 다른 자발적 약정을 자동으로 받을 권리가 없습니다. 그러나 총지배인은 고객의 납부 이력, 사정 변경, 선의의 납부, 수정 조건을 준수할 능력 및 다른 약정이 납부로 이어질 가능성을 고려하여 또 다른 약정을 승인할 수 있습니다. 이전 불이행에도 불구하고 법정 납부 선택권이나 중단 방지 보호는 계속 이용할 수 있습니다. 납부 약정이 종료되면 미납 잔액은 즉시 납부해야 하며 정상 지연 수수료와 이자가 이후 다시 발생할 수 있습니다.

3050.170

단수일의 단기 연장

서비스 중단 예정 고객은 납부 약정을 체결하지 않고 단수일의 단기 연장을 요청할 수 있습니다.

요청은 지구가 단수를 완료하기 전에 해야 합니다. 표준 연장은 최대 십(10)일의 달력일 동안 승인될 수 있습니다. 비정상적인 사정으로 추가 시간이 필요한 경우 총지배인은 더 긴 연장을 승인할 수 있습니다.

연장의 조건으로 고객은 연장된 기한까지 다음 중 하나를 하기로 동의해야 합니다.

1. 단수 대상 금액을 전액 납부합니다.

2. 제3050.140절에 따라 승인된 납부 약정을 체결합니다.

고객이 연장된 기한까지 필요한 금액을 납부하거나 승인된 납부 약정을 체결하지 않으면, 지구가 이 규칙과 적용 법률에서 요구하는 모든 통지를 이미 발행한 경우 추가 통지 없이 연장된 단수일 당일 또는 이후에 서비스를 중단할 수 있습니다.

지구는 연장된 기한을 서면으로 확인해 고객에게 제공합니다. 확인서에는 필요한 금액, 연장된 기한 및 추가 통지 없이 해당 날짜 당일 또는 이후에 서비스를 중단할 수 있다는 내용을 기재합니다.

이 절은 제3050.150절 또는 적용 법률에 따른 보호를 받는 고객에게 요구되는 추가 대기기간이나 통지를 없애지 않습니다.

3050.180

수도 서비스의 영구 폐지

부동산의 등기상 소유자는 기존 수도 서비스 연결의 영구 폐지를 서면으로 신청할 수 있습니다. 영구 폐지는 임시 단수나 고객 요청 단수와 다르며 서비스 연결을 실제로 제거하거나 분리해야 합니다.

총지배인은 다음을 확인한 후 신청을 승인합니다.

1. 신청인이 충분한 소유권 증빙을 제출했습니다.

2. 지구에 납부할 모든 요금을 납부했거나 승인된 납부 약정에 포함했습니다.

ARROWBEAR PARK COUNTY WATER DISTRICT

규칙 및 규정 안내서 한국어

정책 제목: 수도 서비스 요금 및 청구
정책 번호: 3050

5 / 5

시행일: 9-17-2026

요금 안내: 이 정책에서 언급하는 모든 수수료, 요금, 보증금 또는 기타 금액은 수시로 개정되는 지구의 현행 종합 요금표에 정해진 금액으로 합니다.

3. 소유자가 지구의 예상 폐지 비용을 예치했습니다.
4. 소유자가 수도 서비스를 의무화하는 허가 조건이나 개발 요건의 해제를 포함하여, 건축·토지이용·보건·소방 당국으로부터 지구가 합리적으로 요구하는 모든 허가, 승인 및 해제를 받았습니다.
5. 폐지가 지구 시설, 다른 부동산의 서비스, 소방 또는 공중보건과 안전을 방해하지 않습니다.

지구는 폐지 위치와 방법을 정하고 공사를 직접 시행하거나 도급 또는 검사합니다. 계량기를 제거하고 수도 본관 또는 지구가 승인하는 다른 위치에서 서비스를 실제로 분리하거나 막아, 새 서비스 연결을 건설하지 않고는 수도를 이용할 수 없게 해야 합니다.

지구가 폐지를 완료하고 서면으로 인수할 때까지 기본요금과 그 밖의 모든 정기요금이 계속 부과됩니다. 소유자는 지구의 실제 비용을 납부하며, 예치금과 실제 비용의 차액은 완료 후 청구하거나 환불합니다.

완료되면 부동산은 이전 연결, 용량, 우선권 또는 크레딧에 대한 모든 권리를 포기합니다. 이전에 납부한 연결료나 용량 요금은 환불하지 않습니다. 향후 수도 서비스 요청은 새 연결로 취급하고 당시의 모든 조건과 요금을 적용합니다. 지구는 향후 서비스 또는 동등한 용량의 이용 가능성을 보장하지 않습니다.

지구는 소유자에게 영구 폐지 통지서의 작성 및 등기를 요구할 수 있습니다. 거부 결정은 이사회에 항소할 수 있습니다.